

Состоялась презентация книги воспоминаний о народном поэте Республики Саха (Якутия) Иване Мигалкине «Бар дьонго истин тапталынан» («С искренней любовью к людям»)

В. П. Николаев

Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова,

г. Якутск, Российская Федерация

✉ nikolaevvalerian@mail.ru



23 января 2026 г. в Историческом зале Национальной библиотеки РС (Я) состоялась презентация книги о народном поэте Якутии, заслуженном работнике культуры Республики Саха (Якутия) Иване Мигалкине «Бар дьонго истин тапталынан» («С искренней любовью к людям»).

В просторном, уютном, располагающем к искреннему разговору историческом зале собрались земляки поэта – представительная делегация Усть-Алданского улуса во главе с В.Ф. Алексеевым, члены союза писателей РС (Я), одноклассники по Мюрюнской средней школе, Вилюйскому педагогическому училищу им. Н. Г. Чернышевского, близкие родственники, друзья и товарищи, многочисленные поклонники его многогранного творчества.

Мероприятие открыл и вел председатель ассоциации «Писатели Якутии» О. Г. Сидоров. В своем вступительном слове Олег Гаврильевич охарактеризовал И. В. Мигалкина, как творческого работника с широким диапазоном культурно-просветительской деятельности (писатель, поэт, журналист, публицист, коллекционер), организатора литературного музея им. В. А. Протодьяконова-Кулантая и председателя союза писателей РС (Я), внесшего большой вклад в его развитие и укрепление.

Генеральный директор Национальная издательская компания «Айар» А. В. Егоров отметил, что более 50 книг, написанных И. В. Мигалкиным, вышли общим тиражом около 180 тысяч экземпляров. Он особо подчеркнул, что книжное издательство «Бичик» и его преемник «Айар» длительное время тесно сотрудничали с Иваном Мигалкиным. Август Васильевич рассказал, что народный поэт много раз ездил с ними в командировки по республике и за ее пределы. Иван Мигалкин про «Бичик», который нес всегда тепло и радость написал:

Хатан, кууран эрэр мастыы
Москваҕа харааста,
санааргыы сырыттапына –
Сахам сириттэн бүгүн
бэркэ билэр дьонум –

«Бичиктэр» айаннаан кэллилэр,
Дойдум салгынын ажаллылар.

*Когда в Москве тосковал
По аласам якутским, родным,
Как дерево засохшее иссыхал,
С родины моей - Якутии,
Приехали знакомые мои,
Это «Бичик» приехал,
Воздух родины привез¹.*

Народный поэт РС (Я) Наталья Харлампьева рассказала о том, что она с Иваном Мигалкиным в литературу вошли в одно время. В 1976 г. в сборнике молодых писателей «Чэчир - 1976» вышли их первые сборники стихов: «Подснежник в письме» Ивана Мигалкина и «Аэроплан» Натальи Харлампьевой. Наталья Ивановна вспомнила, как в 1970-х годах на литературном вечере в Культурно-просветительном училище всех удивил и заморозил модно одетый студент литературного института Ваня Мигалкин, прочитавший свои стихи, где были следующие запоминающиеся строки:

Сахам кыргыттара -
Ырыам тулуктара...

*Якутяночки мои -
Песен моих пуночки...*

С искренними воспоминаниями об Иване Мигалкине и о мероприятиях, проведенных и предстоящих по увековечиванию его светлой памяти, выступили глава Усть-Алданского улуса В. Ф. Алексеев, глава I Хоринского наслега В. В. Бурцев, глава II Легойского наслега П. Е. Бурнашев, большая делегация центральной районной библиотеки. Было подчеркнуто, что в планах - присвоение имени Ивана Мигалкина одной из улиц родного с. Чаран, библиотеке с. Тулуна, сооружение в с. Тулуна сквера с установкой барельефа поэта. В детстве Ваня Мигалкин проводил лето, став взрослым, часто посещал родину своих предков. Осенью 2026 г. исполняется 100 лет со дня рождения матери поэта Екатерины Ивановны Мигалкиной, в связи с чем планируется проведение мероприятий, посвященных матери-героине, родившей и воспитавшей 12 детей - достойных граждан республики. Ее сын, поэт Иван Мигалкин как-то написал:

Ийээ, Мүрү алаас быарыгар сытаннын,
Күн таммабын түөскэр
түһэрэн ылангын,
Кэнчээри ыччаккар
үйэлээх алгыскын
Тыыннаабын курдук
Эн сылаастык аныыгын...

*Мама, лежишь на пригорке
Родного аласа Мюрю,
Ловя лучи солнца грудью,
И как будто наяву
Поколению будущему
Алгыс свой посвящаешь -
Слово животворное...*

¹ Здесь и далее переводы стихотворений на русский язык выполнены мной (В.П. Николаевым).

С музыкальными приветствиями выступили заслуженные артисты РС (Я) Варвара Аманатова и Анатолий Бурнашев. Своему именитому земляку Анатолий Бурнашев посвятил тойук «Старшим братьям».

Надежда Свинобоева, учительница по пению Чаранской СОШ им. В.Н. Мигалкина, под аккомпанемент своего баяна исполнила две песни, сочиненные ею на слова народного поэта РС (Я) Ивана Мигалкина.

Группа учителей-ветеранов, в 1969-1973 гг. обучавшаяся вместе с Ваней Мигалкиным в Вилюйском педагогическом училище, с большим душевным трепетом вспоминала светлые, счастливые студенческие годы, когда Ваня усердно занимался на литературном кружке «Ыллык» («Тропа»).

Одним из значимых событий в изучении жизни и деятельности И.В. Мигалкина стал выпуск в 2025 г. Центральной библиотекой Усть-Алданского улуса им. С. С. Васильева – Борогонского в серии «Имена в истории улуса» издания «Иван Васильевич Мигалкин (1954-2024): биобиблиографический указатель» (сост. Л. Д. Копырина, М. А. Сергеева).

Поэт Иван Мигалкин является первым лауреатом премии Президента Республики Саха (Якутия) по детской литературе им. Н. Е. Мординова – Амма Аччыгыйа. Группа «Чуораанчык» («Колокольчик») детсада № 82 г. Якутска звонко и четко продекламировала стихотворения Ивана Мигалкина, посвященные детям.

Из уст брата Ивана Мигалкина, директора Музея письменности СВФУ им. М. К. Аммосова, общественного деятеля А. В. Мигалкина участники презентации услышали известные факты и впервые прозвучавшие сведения о своем земляке, коллеге по перу, друге и товарище Иване Мигалкине.

Врач-стоматолог Михаил Мигалкин особо выразительно прочитал наизусть стихотворения своего брата, посвященные аласу и озеру Мюрю:

Төрөөбүт Мүрүбүн
Саныбын өрүүтүн,
Ахтылбан ырыатын
Анааммын бытабын.

*В мыслях моих всегда
Мой алас родной Мюрю,
Услышь же издалика,
Как по тебе я скучаю.*

Стихотворение Ивана Мигалкина «Аҕам оттубут оһоһун сылааһыгар» («Тепло камелька, что затопил отец») вернуло всех нас к счастливому детству, затронуло тонкие струны нашей души:

Аҕам оттубут оһоһун сылааһыгар
Сарсыарда таннар үчүгэй да буолара,
Кураанах хардаҕас умайар тыаһыгар
Уубун көтүтэр дыкти музыка баара...
Кырыарбыт түннүккэ сулустар
оонньуулар -
Мин аҕам оттубут оһоһун сырдыгар...
Инники олохпор үтүөнү алгыыллар...

*Перед камельком, что затопил отец
По утрам бывало тепло одеваться.
В треске горящего, сухого полена
Слышалась бодрящая, чудная музыка.
В ответе огня камелька, что затопил отец,
В окошке заиндевелом весело мигают звезды ...*

Книга воспоминаний о народном поэте РС (Я) Иване Мигалкине «Бар дьонно истин тапталынан» («С искренней любовью к людям») составлена В.С. Доллоновым, М. В. Мигалкиной, Н. И. Мигалкиным, А. М. Ивановой-Хотойук Айгыыной и издана АО НИК «Айар» тиражом 1000 экземпляров.

Сведения об авторе

НИКОЛАЕВ Валериан Парфеньевич – д. м. н., магистрант Института языков и культуры народов Северо-Востока РФ, ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова», г. Якутск, Российская Федерация, AuthorID: 517597, SPIN-код: 8861-2340, e-mail: nikolaevvalerian@mail.ru

About the author

Valerian P. NIKOLAEV – Dr. Sci. (Medicine), Master's student, Institute of Languages and Culture of the Peoples of the Northeast, M. K. Ammosov North-Eastern Federal University, Yakutsk, Russian Federation, AuthorID: 517597, SPIN-код: 8861-2340, e-mail: nikolaevvalerian@mail.ru

Presentation of the memories “With sincerity of love for people” about the people's poet of the Sakha Republic (Yakutia) Ivan Migalkin

Valerian P. Nikolaev

M. K. Ammosov North-Eastern Federal University, Yakutsk, Russian Federation

✉ nikolaevvalerian@mail.ru

On January 23, 2026, the spacious and cozy Historical Hall of the National Library of the Sakha Republic (Yakutia) saw a presentation of the book “With sincere love for people” about Ivan Migalkin, a people's poet of Yakutia, Honored Worker of Culture of the republic.

The event gathered the poet's fellow countrymen, a representative delegation from the Ust-Aldansky District led by V. F. Alekseyev, members of the Writers' Union of the republic, classmates from Myuryu Secondary School and the N. G. Chernyshevsky Vilyuysk Pedagogical College, close relatives, friends, and comrades, as well as numerous admirers of his diverse work. The presentation was opened and hosted by Oleg Sidorov, Chairman of the Writers' Union of Yakutia. In his opening remarks, he described Migalkin as a creative worker with a wide range of cultural and educational activities (writer, poet, journalist, publicist, and collector), the organizer of the V. A. Protodyakonov-Kulantay Literary Museum, and the chairman of the Writers' Union of the Sakha Republic (Yakutia), who made a significant contribution to its development and strengthening.

A. V. Egorov, General Director of Ayar Publishing House, noted that more than 50 books written by Migalkin had a total circulation of about 180,000 copies. He emphasized that Bichik and its successor, Ayar, had been working closely with Migalkin for a long time. Egorov told that Migalkin traveled with them on numerous business trips to various districts of the republic and beyond. Migalkin wrote about Bichik, which always brought warmth and joy to him:

When I was homesick in Moscow,
I longed for my native Yakut lands,
I withered like a dead tree,
From my homeland in Yakutia,
My friends arrived,
It was "Bichik" who came,
Bringing the air of my homeland.

People's Poet of the Sakha Republic (Yakutia) Natalia Kharlampyeva shared that she and Migalkin entered literature at the same time. In 1976, their first poetry collections were published in the collection of young writers "Chechir-1976": "Snowdrop in a Letter" by Ivan Migalkin and "Airplane" by Natalia Kharlampyeva. Kharlampyeva recalled how, in the 1970s, at a literary evening at the Cultural and Educational College, everyone was surprised and captivated by a fashionably dressed student from the Literary Institute, Vanya Migalkin, who read his poems, including the following memorable lines:

The Yakutian girls – the snow
Buntings of my songs...

The head of the Ust-Aldansky District V. F. Alekseyev, the head of the I Khorinsky Nasleg V. V. Burtsev, the head of the II Legeysky Nasleg P.E. Burnashev, and a large delegation from the Central District Library shared their sincere memories of Ivan Migalkin and the events held and upcoming to commemorate his bright memory. It was emphasized that the plan includes naming one of the streets in the village of Charakh

after Ivan Migalkin, as well as naming the library in the village of Tulun after him. In the village of Tulun, where Ivan Migalkin spent his childhood summers and visited as an adult, a park with a bas-relief of the poet will be established. The fall of 2026 will witness the 100th anniversary of the poet's mother, Ekaterina Ivanovna Migalkina, and events are planned to commemorate the heroic mother who gave birth to and raised 12 children, all of whom are worthy citizens of the republic. Her son, the poet Ivan Migalkin, once wrote:

Mom, lying on a hillock of
Native Alas Myuryu
Catching the rays of the sun with your chest,
And as if in reality
For the future generation
You dedicate your blessing *Algys* –
The word is life-giving...

Honored Artists of the Sakha Republic (Yakutia) Varvara Amanatova and Anatoly Burnashov performed a musical greeting. Anatoly Burnashov dedicated the *toyuk* song "To the Elder Brothers" to his famous compatriot. Nadezhda Svinoboeva, a singing teacher at the V. N. Migalkin Charan Secondary School, performed two songs she composed based on the lyrics by Migalkin, accompanied by her bayan. A group of veteran teachers who studied with Migalkin at the Vilyuisk Pedagogical College in 1969–1973 fondly recalled the bright and happy years of their student days, when Vanya diligently participated in the literary club "Yllik" ("The Path"). One of the significant events in the study of the Migalkin's life and work was the publication of the book "Ivan Vasilyevich Migalkin (1954–2024): A Biobibliographical Index" (compiled by L. D. Kopyrina and M. A. Sergeeva) in the series "Names in the History of the District" by the S. S. Vasilyev-Borogonsky Central Library of the Ust-Aldansky District in 2025.

Poet Ivan Migalkin is the first recipient of the N. E. Mordinov – Amma Achchygya Prize for Children's Literature from the President of the Sakha Republic (Yakutia). The "Chuoraanchyk" ("Bells") group from Kindergarten No. 82 in Yakutsk recited Ivan Migalkin's poems dedicated to children with a clear and resonant voice. From the mouth of Ivan Migalkin's brother, the director of the M. K. Ammosov North-Eastern Federal University's Museum of Writing, and public figure A. V. Migalkin, the participants of the presentation heard well-known facts and information about their fellow countryman, colleague, friend, and companion Ivan Migalkin that had never been heard before.

Dentist Mikhail Migalkin particularly expressively recited his brother's poems dedicated to the Alas and Lake Myuryu:

In my thoughts, always
My native Alas Myuryu,
Hear from afar
That I miss you.

Ivan Migalkin's poem "The warmth of the fireplace that my father lit" brought us back to our happy childhood and touched the delicate strings of our souls:

In front of the fireplace that my father had lit,
It was warm to dress in the morning.
The crackling of the burning, dry wood
Was like a refreshing, wonderful music.
In the glow of the fireplace that my father had lit,
The stars twinkled merrily through the frosted window...

The book of memoirs about the People's Poet of the Sakha Republic (Yakutia) Ivan Migalkin, "With Sincere Love for People", was compiled by V. S. Dollonov, M. V. Migalkina, N. I. Migalkin, and A. M. Ivanova-Khotoyuk Aigyyna, and published by Aiyar Publishing House with a circulation of 1,000 copies.